

УДК 811.111

НОВАЯ ЛЕКСИКА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ СЛЕНГЕ: СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Е. В. Рубанова

кандидат филологических наук, доцент
Могилевский государственный университет
имени А. А. Кулешова

В статье рассматриваются особенности создания и функционирования новой лексики английского сленга, возникшей за последние пять лет, с учетом ее территориальной, расовой, социально-профессиональной дифференциации. Выявляются основные направления номинации в современном британском и американском сленге.

Ключевые слова: неологизм, сленг, территориальная дифференциация сленга, социально-профессиональная дифференциация сленга, расовая дифференциация сленга.

Введение

Как известно, лексика языка постоянно изменяется и развивается. Около 1000 новых слов появляется в английском языке каждый год. По данным Global Language Monitor, эта цифра еще больше (5400) [1]. При этом надо заметить, что пополняется не только литературный английский язык, но и его нелитературные подсистемы, в том числе сленг. С одной стороны, многие слова сленга не выходят за границы данного пласта. Примером могут служить английские сленгизмы *bones (dice)* и *beat it*, первый из которых впервые употребил Дж. Чосер, а второй У. Шекспир. С другой стороны, отмечаются и случаи перехода слов из сленга в стандарт. Такова судьба слов *O.K.*, *jazz*, *gay* и др. [2, с. 6]. Цель данного исследования – установить наиболее активно пополняющиеся разновидности сленга с учетом его стратификационной вариативности и охарактеризовать основные тематические группы неологизмов данных разновидностей.

Следуя идеям В. Лабова, который отмечал, что “it now seems clear that one cannot make any major advance towards understanding the mechanism of linguistic change without serious study of the social factors which motivate linguistic change” (“сегодня очевидным явля-

ется тот факт, что невозможно приблизиться к пониманию механизма языковых изменений без серьезного изучения социальных факторов, которые обуславливают лингвистические изменения”. – перевод наш) [3, с. 201], можно говорить об актуальности социолингвистического направления в исследовании неологизмов.

Понятием “неологизм” пользуются довольно условно, так как в современной лингвистике нет единого подхода к определению временного отрезка, являющегося критерием отнесения единицы языка к категории новой лексики. Объектом данного исследования являются сленгизмы, период возникновения которых ограничен 2015–2020 гг. Таким образом, фактический материал исследования составляют 352 сленгизма, отобранные методом сплошной выборки из онлайн словаря Дж. Грина [4].

Основная часть

Анализ частеречной принадлежности сленгизмов выборки показывает, что среди новых единиц сленга доминируют имена существительные (220 примеров). Доля прилагательных и глаголов приблизительно совпадает (55 прилагательных, 53 глагола). Кроме того, в выборку входят 11 устойчивых сочетаний, 7 наречий, 5 междометий, 1 суффикс.

Анализ помет позволяет сделать вывод, что за последние пять лет наибольшее количество сленгизмов возникло в британском сленге (53,97% от общего количества). Менее активно пополняется американский сленг (18,75%). В австралийском сленге (7,95%) неологические процессы протекают активнее, чем в южно-африканском сленге (0,56%) и сленге Вест-Индии (1,42%). На территории Великобритании проявляет активность только одна региональная разновидность сленга – шотландский сленг (3,94%). Из 352 проанализированных сленгизмов 12,78% неологизмов не ограничены территориально. Рассмотрим неологизмы наиболее активно развивающихся территориальных разновидностей сленга: британского и американского сленга.

Как известно, сленг – это результат стратификационной и стилистической вариативности языка. Основная единица стратификационной вариативности языка – языковой коллектив, т. е. совокупность социально взаимодействующих индивидов, обнаруживающих определенное единство языковых признаков. Под ситуативной вариативностью понимают

дифференцированное использование языка в зависимости от социальной ситуации [5, с. 16–18].

Результаты анализа социально-профессиональной дифференциации новой лексики указывают на тот факт, что языковое творчество сосредоточено в рамках ограниченного количества групп. Сопоставительный анализ работ разных исследователей доказывает, что перечень таких групп со временем изменяется (см. работы С. Флекснера, Р. Чепмена, В. И. Заботкиной).

Так, С. Б. Флекснер в предисловии к словарю “Dictionary of American Slang”, изданному в 1975 г., называет 13 основных групп, которые наиболее активно пополняют сленг. Среди них бродяги, железнодорожные рабочие, бейсболисты и поклонники бейсбола, работники шоу-бизнеса, подростки и старшеклассники, студенты, финансисты, джаз-музыканты и их поклонники, наркоманы, армия, преступный мир, военный и торговый флот, иммигранты [6, с. 7].

Р. Чепмен, анализируя социолингвистические аспекты сленга, обращает внимание на изменение в конце XX в. традиционных социальных групп, являющихся донорами сленга: “In the 1990s, we must note that some of these traditional spawning grounds for slang have lost their productivity, and other subcultures have emerged to replace them” (“В 1990-х гг. мы должны отметить, что некоторые из этих традиционных источников сленга потеряли свою продуктивность, и на их место пришли другие субкультуры”. – перевод науки) [7, с. 11]. Отмечая вклад С.Б. Флекснера и Э. Партриджа в исследование данного вопроса, Р. Чепмен утверждает, что сленгизмы, создаваемые бродягами, железнодорожными рабочими, цыганами, ковбоями, уже не обогащают сленг. Нарушители правопорядка и полицейские продолжают вносить свой вклад в развитие сленга. Подростки и студенты также используют инновации в сленге. Снижение активности в создании сленга отмечается в среде военно-морского и торгового флота. Изменения коснулись и музыкальных направлений, которые сменяли друг друга. Возросла роль спорта в сфере сленговой номинации, особенно в футболе и баскетболе [7, с. 11–12].

Анализ фактического материала данного исследования свидетельствует, что создателями английского сленга в последние пять лет выступают представители криминального мира (22,44%) и молодежь (11,65%). Среди

сленгизмов, созданных представителями первой группы, преобладают единицы с пометой *drugs* “наркотики”. Среди сленгизмов второй группы выделяются единицы с пометой *teen* “подростки”.

Приведенные выше данные о количестве неологизмов, возникающих в указанных группах, тем не менее уступают объему сленгизмов, созданных представителями чернокожего населения. Сленгизмы с пометой *Black*, отражающие расовую принадлежность носителей сленга, составляют 48,29% всей выборки. Если учитывать тот факт, что сленг развивается в группах людей с наиболее сильным стремлением к самоидентификации, то данная тенденция, по-видимому, наглядно отражает социальные процессы, происходящие в современном обществе. Следует отметить, что среди сленгизмов с пометой *Black* 23,5% содержат пометы *drugs* “наркотики”, *gang* “букв. банда”, *und*. “криминальное сообщество”.

Анализ 151 сленгизма с пометой *UK Black* свидетельствует, что за последние 5 лет в сленг указанной группы вошли 15 наименований оружия. Среди них 11 наименований огнестрельного оружия (*broom* ‘a shotgun’, *bruck-back* ‘a shotgun’, *coke can* ‘a variety of gun’, *mash* ‘a gun’, *mashie* ‘a pistol, a weapon’, *glock* ‘a gun’, *leng* ‘a gun’, *brackey* ‘a shotgun’, *Polka* ‘a variety of gun’, *blam* ‘a shotgun’, *whoosh* ‘a gun’) и 4 наименования холодного оружия (*gora* ‘a knife’, *bassy* ‘a long knife, e.g. a machete’, *dag* ‘a dagger’, *flip-flip* ‘a flick-knife’). В эту группу можно отнести и сленгизмы *haunted* ‘of a weapon, used in a (fatal) shooting’, *skududu* ‘echoic of the sound of an automatic pistol firing’.

Среди наименований различного рода действий выделяются глаголы и существительные (13), которые обозначают физическое нападение: *scuff* ‘to fight’, *war* ‘to attack’, *drummer* ‘to hold up’, *clash* ‘a fight’, *scuff* ‘beating’, убийство: *k* ‘to kill’, *brup*, *corn*, *skeng*, *bullet* ‘to shoot’, *ching*, *qwef* ‘to stab’, *ching* ‘a stab’.

Противостояние представителей криминального мира и полицейских отражается в появлении новых наименований для представителей криминального мира (*gem* ‘a member of a rival gang’, *Y.G.* ‘a junior member of a gang’, *k* ‘killer’) и правопорядка (*jakes* ‘a police officer’, *undie* ‘a plain-clothes, undercover police officer’, *sid* ‘a plain-clothes, undercover police officer’). Примечательно, что наименования других профессий не зафиксированы.

Распространение наркотических веществ также приводит к появлению множества сленгизмов. В работе В.И. Заботкиной, материалом для которой послужила новая лексика 1970–1980 гг., указано, что “за последние два с половиной десятилетия в английском языке появилось около 50 слов, связанных с наркоманией, которые образуют новые синонимические ряды и антонимические пары” [8]. Данные словаря за последние пять лет показывают, что только среди сленгизмов с пометой *UK Black* зафиксирована 21 новая единица, связанная с наркоманией. Среди них доминируют названия наркотиков: *am* ‘amnesia, a variety of cannabis/marijuana’, *piff* ‘marijuana; thus as adj. strong’, *Tim Hutton* ‘powdered cocaine’, *Tommy Lee* ‘crack cocaine’, *whitney* ‘crack cocaine’, *bobby* ‘heroin’, *buj* ‘heroin’, *champs* ‘crack cocaine’, *spinach* ‘marijuana’, *bosh* ‘in the manufacture of crack cocaine, a mixture of cocaine and baking powder’, *bis* ‘small measures of a given drug’. Кроме того, выделяются наименования состояния наркотического опьянения: *burse* ‘heavily intoxicated with drink and/or drugs’, *waved* ‘intoxicated on drink or drugs’, *blackup* ‘heavily intoxicated by a drug’; названия, связанные с производством и распространением наркотиков: *rex* ‘a Pyrex mixing bowl, as used in mixing powdered cocaine and baking soda to make crack’, *jug* ‘to deal crack cocaine, thus jugging, dealing’, *cat* ‘to amass money (from drug selling)’, *dash* ‘to pass, esp. to hand over drugs’, *upsuh* ‘the countryside, in the context of setting up a base for temporary drug-selling’, *days* ‘to use a day return rail fare for the purposes of ‘country lines’ drug dealing’.

Номинативная направленность описанной выше группы коррелирует с направлениями номинации поля “Наркотики”, которое не ограничено расовой принадлежностью носителей британского сленга. Среди неологизмов с пометой *UK drugs* установлены еще 16 сленгизмов, которые также служат для обозначения наркотиков (*amnesia* ‘a variety of marijuana’, *Newcastle-upon-Trent* ‘a portion of cocaine’, *tarry* ‘cannabis’, *cheesy* ‘a variety of marijuana’, *cornflakes* ‘the drug special K’, *katie* ‘a kilogram of a powdered narcotic’, *Katie Price* ‘the drug ‘spice’, *racket* ‘cocaine’, *spice* ‘a form of synthetic cannabis’) и явлений, связанных с производством, потреблением и распространением наркотиков (*vas* ‘vaseline, as used in drug packaging to mask the smell of marijuana or cocaine’, *dab* ‘to smoke heated cannabis oil through a glass pipe cheeks’, *cheeks* ‘to secrete

packets of drugs between the buttocks’, *cuckoo* ‘for a young city person to travel to the country where they set themselves up as a temporary drug dealer in a borrowed house or flat’, *O.T.* ‘drug dealing outside the usual metropolitan centres; the dealers – who set themselves in a borrowed flat or house up for a short period – are often young’). То есть 37 из 190 новых сленгизмов британского сленга (около 20%) служат для обозначения реалий, связанных с наркотиками.

Обобщая результаты анализа 151 неологизма с пометой *UK Black*, следует отметить, что 55 сленгизмов (приблизительно третья часть) отражают противоправные объекты и действия, т. е. направлены на осуществление номинативных потребностей криминального мира.

По данным словаря Дж. Грина, объем неологизмов американского сленга (66) меньше британского (190).

Как отмечает А.Д. Швейцер, *Black English* возник на пересечении трех измерений – социально-классового, этнического и территориального (жили в основном изначально в штатах Миссисипи, Алабама, Северная и Южная Каролина, Джорджия и относились к бедным слоям населения). В XX в. начинается миграция в города с юга на север и запад в “черные гетто” Гарлема в Нью-Йорке, Уодтс в Лос-Анджелесе. *Black English* со временем становится социально-этническим диалектом [5, с. 73].

Среди сленгизмов с пометой *US Black* и *US Black gang* (14 единиц) не зафиксированы названия противоправных действий и представлено одно наименование оружия (*chopstick* ‘an automatic weapon’). Среди указанных сленгизмов отмечаются номинации расовой принадлежности людей (*Barbie* ‘a stereotypical white girl’, *wipipo* ‘white people’, *hotep* ‘a term indicative of an individual’s identification with Afrocentricity, usu. found as a neg.’), состояний (*drizz* ‘drunk’, *smizz* ‘intoxicated’), предметов (*designer* ‘an item of designer clothing’, *roots* ‘boots or shoes’, *silky* ‘a bandana’, *rollies* ‘a Rolex watch’, *Mazzi* ‘a Maserati automobile’).

Из 66 американских неологизмов 12 единиц связаны со сферой наркотиков: *drop dead* ‘fentanyl’, *fronto* ‘a natural leaf used for rolling marijuana cigarettes (rather than chemically imbued papers)’, *Vike* ‘Vicodin (Hydrocodone/paracetamol)’, *barr* ‘the depressant benzodiazepine, e.g. Ativan, Halcion, Librium’, *cinnamon* ‘a powerful variety of heroin’, *thousand* ‘one kilo of a given drug’, *Trump* ‘methamphetamine’ и др.).

Учитывая данные Дж. Дилларда об основных тематических сферах Black English в американском варианте английского языка, которые приводит А. Д. Швейцер (1 религия и церковь; 2 музыка; 3 преступный мир [5, с. 159]), очевидны изменения в направлении номинативных процессов в данной группе за последние пять лет.

Заклучение

Таким образом, подводя итог, можно констатировать, что новая лексика английского сленга в последние пять лет пополняется в первую очередь за счет существительных (62,5%). С учетом территориальной дифференциации наибольшее количество сленгизмов зафиксировано в британском сленге. Языковое творчество в сленге сосредоточено в рамках ограниченного количества групп, а перечень таких групп со временем изменяется. Социально-профессиональная дифференциация новой лексики свидетельствует об активном участии в языковом творчестве представителей криминального мира и подростков. Ведущая роль в сленгообразовании принадлежит носителям так называемого Black English. Среди сленгизмов с пометой *Black* 23,5% содержат пометы *drugs* “наркотики”, *gang* “букв. банда”, *und*. “криминальное сообщество”. Значительная часть неологизмов с пометой *UK Black* (приблизительно третья часть) отражает противоправные объекты и действия, т. е. направлена на осуществление номинативных потребностей криминального мира. В последние пять лет продолжается активный рост сленговых номинаций в сфере наркотиков.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. **Bodde, A.** How new words are born? / A. Bodde [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theguardian.com/media/mind-your-language/2016/feb/04/english-neologisms-new-words>. – Дата доступа: 04.09.2021.

2. Introduction // The Oxford Dictionary of Modern Slang / [compiled by] J. Ayto, J. Simpson. – Oxford: Oxford University Press, 1996. – P. 5–7.

3. **Labov, W.** The Study of Language in Its Social Context / W. Labov // Sociolinguistics. – England: Penguin Education, 1976.

4. **Green, J.** Green's Dictionary of Slang [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://greensdictofslang.com>. – Дата доступа: 23.05.2021.

5. **Швейцер, А. Д.** Социальная дифференциация английского языка в США / А. Д. Швейцер. – М.: Наука, 1983. – 216 с.

6. Dictionary of American Slang / compiled and ed. by H. Wentworth and S.B. Flexner. – New York: Tomas Y. Crowell Publishers, 1975. – P. 6–15.

7. Preface to the Second Edition // Dictionary of American Slang / [re-written and] ed. by Robert L. Chapman. – New York: Harper Collins Publishers Inc., 1997. – P. 7–15.

8. **Заботкина, В. И.** Новая лексика современного английского языка / В. И. Заботкина. – М.: Высш. шк., 1989. – 124 с.

Поступила в редакцию 11.10.2021 г.

Контакты: rubanova@msu.by

(Рубанова Евгения Викторовна)

Rubanova Y. V. NEW VOCABULARY IN MODERN ENGLISH SLANG: SOCIOLINGUISTIC ASPECT.

The main tendencies of slang development are viewed regarding its territorial, social, professional, racial differentiation during the period of 2015–2020. The main naming tendencies are revealed in the British and American modern slang.

Keywords: neologism, slang, territorial differentiation of slang, social differentiation of slang, professional differentiation of slang, racial differentiation of slang.